



CHAPITRE 29

Loi modifiant la Loi des vues animées
relativement aux représentations en
plein air

[Sanctionnée le 20 mars 1947]

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consente-
ment du Conseil législatif et de l'As-
semblée législative de Québec, décrète ce
qui suit:

S.R.,
c. 55,
aa, 5a-5c,
aj.

1. La Loi des vues animées (Statuts re-
fondus, 1941, chapitre 55) est modifiée en
y ajoutant, après l'article 5, la section et
les articles suivants:

"SECTION 1a

"DES REPRÉSENTATIONS EN PLEIN AIR

Prohibi-
tions.

"5a. Les représentations cinématogra-
phiques en plein air sont prohibées.

Excep-
tions.

Cependant, le procureur général peut,
aux conditions qu'il détermine, permettre
qu'il soit dérogé à cette disposition lorsque
la représentation est donnée dans un but
religieux, éducatif ou patriotique.

Peine pour
infraction.

"5b. Quiconque contrevient aux dispo-
sitions de l'article 5a commet une infrac-
tion et est passible d'une amende de cent
à cinq cents dollars ou d'un emprisonne-
ment de un mois à trois mois, ou des deux
peines à la fois, en outre des frais; à défaut
de paiement des frais, et de l'amende dans
les cas où elle est imposée, le contrevenant
est passible d'un emprisonnement de un
mois à deux mois en sus de l'emprisonne-
ment qui a pu lui être imposé comme
peine principale."

CHAPTER 29

An Act to amend the Moving Pictures
Act respecting open-air performances

[Assented to, the 20th of March, 1947]

HIS MAJESTY, with the advice and
consent of the Legislative Council
and of the Legislative Assembly of Que-
bec, enacts as follows:

1. The Moving Pictures Act (Revised R.S.,
Statutes, 1941, chapter 55) is amended
by adding thereto, after section 5, the
following Division and sections:

"DIVISION 1a

"OPEN-AIR PERFORMANCES

"5a. Cinematographic performances in
open air are prohibited. Prohibi-
tions.

However, the Attorney-General may,
upon the conditions he may determine, Excep-
allow this provision to be derogated from
when the performance is given for a
religious, educational or patriotic purpose. tions.

"5b. Whosoever contravenes the pro-
visions of section 5a shall commit an offen-
ce and shall be liable to a fine of one hun-
dred to five hundred dollars or to an im-
prisonment of from one month to three
months or to both at the same time, in
addition to the costs; in default of pay-
ment of the costs, and of the fine in cases
where it is imposed, the offender shall be
liable to an imprisonment of one month
to two months in addition to the imprison-
ment which may have been imposed as
the principal penalty. Penalty
for in-
fraction.

Poursui-
tes.

“5c. Les poursuites en vertu de la présente section sont intentées, instruites et jugées conformément à la première partie de la Loi des convictions sommaires de Québec (chapitre 29).”

Entrée en
vigueur.

2. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

“5c. Prosecutions under this Division shall be brought, tried and adjudicated upon in accordance with Part I of the Quebec Summary Convictions Act (chapter 29).”

2. This act shall come into force on the day of its sanction.

Prosecu-
tions.
Coming
into force.